

经典双语故事

XIAO MAO DIAO YU

小猫钓鱼



母子共读丛书

JING DIAN SHUANG YU GU SHI
经典双语故事



光明日报出版社



母子共读丛书 —— 小猫钓鱼

出版发行：光明日报出版社

经 销：全国新华书店

印 刷：襄樊飞日印务有限公司

开 本：889X1194 1/24 开

印 张：30

版 次：2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印 数：1-10000

书 号：ISBN7-80145-593-2/G ·

定 价：全套 98.00 元



小猫钓鱼

Kitty angling

提问:

xiǎo māo

小猫

zuì hòu diào zháo

最后钓着

yú le ma

鱼了吗?



zài sēn lín lǐ zhù zhe yì zhī xiǎo māo hé tā de mā ma zhè tiān mā ma
1. 在森林里住着一只小猫和他的妈妈。这天，妈妈

dài zhe xiǎo māo lái diào yú
带着小猫来钓鱼。

There lived a kitty and the mother. On the day, the mother went fishing with the kitty.



zhè shí yì zhī qīngtíng fēi le guò lái xiǎo māo fàng xià yú gān jiù
2. 这时，一只蜻蜓飞了过来，小猫放下鱼竿就
qù zhuī qīngtíng kě qīngtíng yí xià jiù fēi bú jiàn le
去追蜻蜓。可蜻蜓一下就飞不见了。

Then, a dragonfly flew here, the kitty
dropped his fishing rod to chase the dragonfly.
But the dragonfly disappeared quickly.



xiǎomāo zhǐ hǎo huí dào le hé biān kě xiǎomāo

3. 小猫只好回到了河边。可小猫

hái méi diào yí huì ér yì zhī hú dié fēi le guò lái
还没钓一会儿，一只蝴蝶飞了过来。

The kitty had no choice but to come back to the riverside. But before long, a butterfly flew here.



xiǎomāo diū xià yú gān jiù qù zhuō hú dié

4. 小猫丢下鱼竿就去捉蝴蝶。

hú dié yuè fēi yuè gāo

hěn kuài

jiù fēi zǒu le
就飞走了。

The kitty dropped the rod to catch the butterfly. The butterfly flew higher and higher, soon flew off.



xiǎomāoyòu huí dào hé biān zhè shí mā madiào qǐ

5. 小猫又回到河边。这时，妈妈钓起

le yì tiáo dà yú
了一条大鱼。

The kitty again returned. Here, mom was pulling out a big fish.



xiǎomāomángshàngqiánwèn mā ma

wèishén me wǒ yì tiáo yú yě diào bù

6. 小猫忙上前问妈妈, “为什么我一条鱼也钓不

zháo ne

着呢?”

The kitty came up to ask mom: "Why can't I even fish one?"



māomā mashuō

nǐ diào yú shí sān xīn èr yì

7. 猫妈妈说：“你钓鱼时三心二意，

dāngrándiào bù zháo la

当然钓不着啦！”

The mother cat said: "You are of two minds
in fishing, of course you can't! "



tīng le mā ma de huà xiǎomāorènzhēn de diào

8. 听了妈妈的话，小猫认真地钓

qǐ yú lái hú dié hé qīngtíng fēi lái tā yě bù lǐ
起鱼来。蝴蝶和蜻蜓飞来，他也不理。

Hearing this, the kitty began to fish carefully.
When the butterfly and dragonfly flew around, he
paid no attention.



méi yí huì ér xiǎomāozhēn de diào qǐ yì
9. 没一会儿，小猫真的钓起一

tiáoyòu dà yòu féi de yú
条又大又肥的鱼。

After a while, the kitty really fished
a big and fat fish.





小鹿班比

The fawn Banbi

提问：

wèi shén me

为什么

xiǎobān bǐ de bà

小班比的爸

ba mā ma yào

爸、妈妈要

lí kāi tā

离开他？



zài mì lín shēnchù yì zhī xiǎo lù chūshēng le dà jiā dōu jiào tā
1. 在密林深处，一只小鹿出生了，大家都叫他
bān bǐ
“班比。”

In the deep of dense forest, a fawn was born, everybody called him "Banbi."



bān bǐ hěnkuài jiù zhǎngchéng le yì zhī jiàn zhuàng de lù
2.班比很快就长 成了一只健 壮 的鹿，

kě tā zǒng xǐ huāngēn zài mā ma hòumiàn
可他总喜欢跟在妈妈后面。

Banbi soon grew into a robust deer, but he always liked following behind his mother.



zhè tiān mā ma duì bān bǐ shuō nǐ yǐ jīng zhǎng dà le yào xué huì
3. 这天，妈妈对班比说：“你已经长大了，要学会
dú lì shēng huó
独立生活。”

On the day, mom said to him: "You have grown up, learn to live independently."

